

Assembléia Representativa do Cidadão Estrangeiro da Cidade de Kawasaki

Boletim Informativo No. 60



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

Edição e publicação : Escritório de Direitos Humanos e Igualdade entre Sexos,
Departamento dos Assuntos do Cidadão e da Cultura

Data de publicação: 6 de agosto de 2017.

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0.html>

Entrega do Relatório anual de 2016 ao Prefeito e à Assembléia Municipal



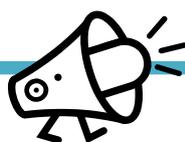
No dia 12 de abril o Presidente da Assembléia He Jia Hui, e o Vice-presidente Kezengwa Edward Mwimbi , entregaram ao prefeito, Norihiko Fukuda, o relatório anual do ano fiscal de 2016.

Com base no relatório, relatamos ao prefeito sobre os temas discutidos na Assembléia e os do fórum aberto. O prefeito expôs o aumento geral de cidadãos estrangeiros surgindo assim a necessidade de empenharmos para que sintam a

cidade de Kawasaki como sua primeira ou a sua segunda cidade natal.

"Infelizmente, ainda temos dificuldades de propor informações satisfatórias em termos governamentais, mas gostaria de pedir a colaboração de todos os estrangeiros para que repassem informações em seus idiomas oficiais."

No dia 25 de maio a Presidente da Assembléia He Jia Hui, o vice-presidente Kezengwa Edward Mwinbi relataram à Comissão dos Cidadãos da Assembléia Municipal sobre as atividades de 2016.



2017- Programação das Assembléias

Local : Kawasaki Kokusai Kouryu Center (10min. a pé da estação de Motosumiyoshi)

Horário : 14h-17h

Mapa: <http://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

【2ª Assembléia】

2º dia 03 de setembro (dom)

【3ª Assembléia】

1º dia 15 de outubro (dom)

2º dia 10 de dezembro (dom)

【4ª Assembléia】

1º dia 21 de janeiro (dom)

2º dia 18 de fevereiro (dom)

* * * * *

As reuniões são abertas ao público. Participem!

Inscrições abertas para representantes da 12ª Assembléia Representativa do Cidadão Estrangeiro da cidade de Kawasaki

A Assembléia Representativa do Cidadão Estrangeiro, iniciada em 1996 de acordo com a lei municipal, tem como objetivo construir uma sociedade regional cada vez melhor, formando uma sociedade de convivência conjunta na qual haja compreensão mútua entre japoneses e estrangeiros.

Na Assembléia, os representantes estrangeiros debatem temas sobre as e dificuldades no dia-a-dia que posteriormente serão encaminhados ao Prefeito.

- Período de representação: 1º de Abril de 2018~31 de Março de 2020 (2 anos)
- No. de vagas: 26 pessoas
- Atividades: A Assembléia é realizada de 8 a 9 vezes ao ano, nas tardes de domingo. Além das reuniões pedimos a participação em alguns eventos e visitas.
- Condições para se tornar membro:

1-Nacionalidade estrangeira

2-Maiores de 18 anos de idade até a data de 1º de Abril de 2018.

3-Estrangeiro registrado há mais de 1 ano consecutivo na cidade de Kawasaki a partir da data de 1º de Abril de 2018.

- Como se inscrever: enviar o formulário de inscrição até o dia 21 de novembro de 2017
<http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000069405.html>

Informações

Escritório de Direitos Humanos e Igualdade entre Sexos,
Departamento dos Assuntos do Cidadão e da Cultura

TEL 044-200-2359

FAX 044-200-3914

E-mail 25gaikok@city.kawasaki.jp

Fórum Aberto

O Fórum Aberto é uma reunião na qual os participantes (qualquer cidadão estrangeiro ou mesmo japoneses) poderão opinar sobre os temas debatidos na Assembléia Representativa. Caso necessário, a tradução simultânea será efetuada pelos próprios representantes..

Data : 19 de novembro de 2017 das 14h às 17h

Local : Centro Internacional de Kawasaki

☆ Estamos elaborando um programa para que todos possam participar dando sua opinião.

☆ Após o Fórum, haverá uma Festa de Confraternização (gratuito)
Participem!

★ Para os interessados em concorrer ao membro da Assembléia, será uma oportunidade de conhecer e aprender sobre vários assuntos! Estaremos à sua espera!



Relatório da Assembléia

Subcomissão de Informação e Educação Social

A Subcomissão de Educação Social Informação discutiu temas como: "informação", "curso de japonês para adultos" e "curso de orientação para os estrangeiros". Em relação às informações sobre o primeiro tema, há uma proposta para discutirmos como produzir com eficiência informações sobre a cidade para os cidadãos estrangeiros, e preparar orientações sobre como desenvolver tal informações. Em relação ao segundo, sobre o curso de japonês, fiz uma pesquisa, onde tomei conhecimento de que o estudo da língua japonesa já está sendo efetuada na cidade solicitando uma visita à reunião junto a Associação de Intercâmbio Internacional.

Nesta reunião pude ouvir a história da cidade, o sentido de promover atividades relacionadas ao público e sobre os cursos de línguas.

Em relação ao terceiro tema, discutimos a idéia de realizarmos alguns cursos de orientação para que todos conheçam mais sobre a cidade de Kawasaki e da vida no Japão.

Pretendo agora organizar e resumir as opiniões e propostas para gerar melhorias para as pessoas que vivem na cidade de Kawasaki.

Chefe da Subcomissão PETERSON Cari

Subcomissão do Bem-Estar Regional

Na Subcomissão do bem-estar regional, foram selecionados três temas e na reunião de abril discutimos sobre: "assistência à infância (gravidez, parto e primeira infância)" e também sobre "médico - hospital". Para o primeiro tema, "assistência à infância" nós discutimos sobre a possibilidade de se obter "Avisos" multilíngues dos documentos referentes à inscrição em creches. Além disso, tendo como modelo o "Cronograma para residentes estrangeiros sobre a criação de filhos" elaborado pela Fundação Internacional de Kanagawa, foi levantada a hipótese de criar um material para orientação de fácil compreensão dos vários procedimentos da criança desde o seu nascimento até o ingresso na escola primária.

No segundo tema, médico e hospital, discutimos sobre o envio de intérpretes em medicina e empregar o questionário multilíngue. " Disastres Ecológicos " também é um dos temas que ainda estamos discutindo.

Chefe da Subcomissão KIM Sunok



Medidas preventivas de Rubéola

A "rubéola" durante a gravidez, pode causar seqüelas irreversíveis no feto ,atingindo olho, ouvido, e o coração (síndrome da rubéola congênita). Para se prevenir da doença congênita (nascimento), a cidade de Kawasaki oferece medidas preventivas contra a "rubéola".

(1) Teste de anticorpos contra rubéola (Custo: Gratuito)

Público-alvo: Cidadãos da cidade de Kawasaki, e nunca utilizaram os serviços de medidas preventivas da rubéola. Pessoas que se aplicam a uma das seguintes opções.

- (1) Mulheres que pensam em engravidar, (2) parceiros de quem pensam em engravidar,
- (3) parceiro da grávida.

(2) a vacina (custo: 3.200 ienes)

Público-alvo: (1) caso suspeito cujo exame laboratorial teve como resultado "reagente" ou "positivo"

● Período de execução: Até 31 de março de 2018.

※ Procure fazer os testes antes do vencimento do prazo.

● Como se inscrever: Procure diretamente os hospitais que estejam habilitados para exames laboratoriais.

※ Leve seu cartão de seguro de saúde, como comprovante de cidadania.

« informações detalhadas»

<http://www.city.kawasaki.jp/350/page/0000064983.html>



(YE Yuancong)

